

Publicaciones Académicas

Biblioteca Daphne

7

Confluencia,
empoderamiento
e innovación
en Humanidades

Centros y periferias

Manuel Ramírez-Sánchez
Gregorio Rodríguez Herrera
(eds.)

Editorial
Academia del Hispanismo
2018

EDITORIAL
ACADEMIA DEL HISPANISMO

PUBLICACIONES ACADÉMICAS

Director & General Editor
Jesús G. Maestro



ANUARIO DE ESTUDIOS CERVANTINOS
Eduardo Urbina & Jesús G. Maestro (eds.)

BIBLIOTECA CANON
Obras galardonadas con el Premio Internacional Academia del Hispanismo de
Investigación Científica y Crítica sobre Literatura Española

BIBLIOTECA MIGUEL DE CERVANTES
Monografías y estudios críticos cervantinos

BIBLIOTECA CONTEMPORÁNEA
Monografías y obras colectivas

BIBLIOTECA DE ESCRITURAS PROFANAS
Novela · Poesía · Ensayo

BIBLIOTECA DEL HISPANISMO FRANCÉS
Monografías y estudios literarios

BIBLIOTECA LUSO-HISPÁNICA
Lengua, literatura y traducción hispano-portuguesas

BIBLIOTECA DE THEATRALLIA
Monografías sobre teatro · Crítica y literatura dramática

THEATRALLIA
Revista de Poética del Teatro · Jesús G. Maestro (ed.)

BIBLIOTECA GONZALO TORRENTE BALLESTER
Monografías sobre la obra crítica y literaria de GTB

BIBLIOTECA GIAMBATTISTA VICO
Lenguaje · Pensamiento · Teoría de la Literatura

* * *

BIBLIOTECA DAFNE

Dirección

Jesús G. Maestro

CENTROS Y PERIFERIAS

**CONFLUENCIA, EMPODERAMIENTO E INNOVACIÓN
EN HUMANIDADES**

MATERIA: DS

RAMÍREZ-SÁNCHEZ, Manuel y RODRÍGUEZ HERRERA, Gregorio (eds.), *Centros y periferias. Confluencia, empoderamiento e innovación en Humanidades*. Vigo: Editorial Academia del Hispanismo, 2018. 180 págs.: 24 cm.

ISBN: 978-84-16187-91-1

Literatura: Historia y Crítica

© Manuel Ramírez-Sánchez y Gregorio Rodríguez Herrera (eds.).
Centros y periferias. Confluencia, empoderamiento e innovación en Humanidades.
© Editorial Academia del Hispanismo.

© Editorial Academia del Hispanismo

NOTA BENE

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita y sellada de Editorial Academia del Hispanismo, titular del *copyright* de todos los textos impresos bajo su sello editorial, y según las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de sus publicaciones, por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamo públicos. Los autores se hacen responsables ante la ley del respeto a la propiedad intelectual, al reproducir en sus trabajos publicados por Editorial Academia del Hispanismo opiniones propias y materiales ajenos, sean ilustraciones, citas, fotografías, o cualquier otro tipo de documentación que pueda vulnerar derechos de autoría.

Colección

Biblioteca Dafne, 7

Ilustración de cubierta

CC0 1.0 Licencia universal de dominio público

Editorial

Academia del Hispanismo

Avda. García Barbón 48B. 4, 3º K
36201 Vigo · Pontevedra (España)
academia@academiaeditorial.com
www.academiaeditorial.com

Centros y periferias

Confluencia, empoderamiento e innovación en Humanidades

Manuel Ramírez-Sánchez
Gregorio Rodríguez Herrera
(eds.)

Editorial
Academia del Hispanismo
2018

Índice

MANUEL RAMÍREZ-SÁNCHEZ, GREGORIO RODRÍGUEZ HERRERA <i>Centros y periferias. Confluencia, empoderamiento e innovación en Humanidades: una introducción</i>	11
JOSÉ IGNACIO AGUIAR GONZÁLEZ <i>Reconocidos, conocidos y amigos: conexiones personales y espacios de sociabilidad. Canarias en el paso a la contemporaneidad</i>	17
PATRICIA DE ALMEIDA, SILVIA CARDOSO <i>Os lugares de memória no Facebook: estudo de caso</i>	25
LEONOR CALVÃO BORGES <i>Mecanismos parlamentares de democracia participativa: o exemplo da Assembleia da República</i>	41
DANIEL CASTILLO HIDALGO <i>Canarias y la segunda reforma portuaria en el África Atlántica, 1960-2016</i>	59
XAVIER LEE-LEE, VERÓNICA C. TRUJILLO-GONZÁLEZ, RICHARD WALTER <i>Una aproximación genética a la digitalización de los archivos manuscritos de P. Perny</i>	81
MARI CARMEN NARANJO SANTANA <i>Ver y ser visto. Canarias y la construcción identitaria</i>	89
MARÍA ESTHER NÚÑEZ MURILLO, VIRGINIA ORTIZ-REPISO JIMÉNEZ <i>Características y difusión de las colecciones digitales del patrimonio histórico y cultural de Canarias: una aproximación</i>	103
MIGUEL Á. PERDOMO-BATISTA <i>Historia, significado y diálogo</i>	123
LEONOR ZOZAYA-MONTES <i>El archivo del concejo de Coimbra (Portugal) en la Edad Moderna: conservación y dispersión de documentos</i>	129
MARÍA ZOZAYA <i>Ciudad burguesa acéfala: esculturas ajenas al plan nacionalizador, biografías en forma de bustos en los espacios de sociabilidad de Évora, 1860-1920</i>	151
Información de los autores	175

Centros y periferias. Confluencia, empoderamiento e innovación en Humanidades: una introducción

Manuel Ramírez-Sánchez
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales
manuel.ramirez@ulpgc.es
<http://orcid.org/0000-0002-4935-7313>

Gregorio Rodríguez Herrera
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales
manuel.ramirez@ulpgc.es
<http://orcid.org/0000-0002-9856-8897>

Los cambios acelerados de la sociedad red y la irrupción de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) en nuestras estrategias para comunicarnos, así como para acceder a la información, están introduciendo nuevas formas de entender conceptos de honda tradición en la investigación científica, como son, por ejemplo, los de centro y periferia. Tradicionalmente se ha considerado que el centro o núcleo de una actividad se determina por su posición frente a aquellos nodos que constituyen su periferia. De hecho, el término “centro” procede del latín *centrum* que, a su vez, procede del griego κέντρον (aguijón) con el que se aludía a la punta del compás en la que se apoya el trazado de una circunferencia. Y la expresión periferia, también de origen griego (περιφέρεια) no es otra cosa sino, precisamente, el contorno de una circunferencia.

Los conceptos de centro y periferia han sido utilizados por filólogos, historiadores, sociólogos, economistas e incluso politólogos, para definir las relaciones espaciales, pero también de poder, entre realidades muy diversas. Y en el caso concreto de la organización territorial de la Unión Europea (UE), donde existe un evidente centro político y económico formado por los países que constituyeron el núcleo fundador del antiguo Mercado Común Europeo, además del concepto de periferia se ha creado un nuevo “contorno” de una circunferencia que está más allá de la periferia: el de las regiones ultraperiféricas (RUP). En total son nueve territorios, geográficamente alejados del continente europeo, todos ellos archipiélagos, que forman parte de alguno de los territorios de la UE, y que se reparten por los océanos Atlántico, Pacífico e Índico. Las Islas Canarias, junto con los archipiélagos portugueses de Madeira y Azores, forman parte de las RUP y, como tales, han podido beneficiarse de acciones específicas destinadas a paliar los efectos derivados de esta “ultraperificidad”.

Esta posición geográfica de Canarias nos pareció un buen pretexto para articular una propuesta de investigación interdisciplinar, desde la Historia, la Filología y la Literatura, así como de su relación de estas disciplinas humanísticas con las TIC,

articulada en torno a los conceptos de centro y periferia. Además, en el contexto de la actual sociedad red, es discutible esta dicotomía cuando observamos que espacios situados en lo que hasta la fecha se concebía como periferia respecto a un centro se han convertido en nodos de nuevas actividades económicas, con todos los efectos sociales y políticos que se derivan de éstas. De la confluencia de ambas realidades con la necesidad de afrontar el empoderamiento y la innovación en Humanidades trata esta obra que presentamos aquí, en la que han participado catorce investigadores procedentes de varias universidades españolas y portuguesas.

El término “empoderamiento” es una traducción del inglés *empowerment*, cuyo uso se ha extendido mucho en los últimos años, sobre todo en el discurso social y político, para referirse al procedimiento que permite a las personas o grupos sociales que están fuera del círculo de la toma de decisiones acceder a éste. Como tantas expresiones que escuchamos frecuentemente en los medios de comunicación, se ha convertido en un término oportunista, que en muchos casos es vaciado de su propio contenido, mayoritariamente utilizado como sinónimo de cambio o crecimiento personal o colectivo. Creemos que el concepto de empoderamiento en el ámbito de las Humanidades puede servir para definir la necesidad de que los humanistas asumamos nuestra capacidad de influencia en el contexto de encrucijada en el que se encuentran los estudios humanísticos en estas primeras décadas del siglo XXI. En efecto, frente a la labor aislada y, en muchos casos, desconectada de los circuitos del poder de las estructuras científicas de nuestras instituciones, los humanistas debemos tomar conciencia, de forma individual primero, y colectiva después, de que únicamente a través de un proyecto colectivo será posible aumentar el impacto de nuestras disciplinas. Urge, por tanto, establecer los puentes que permitan la comunicación entre disciplinas y áreas con el fin de que, a medio plazo, sea posible establecer proyectos de investigación más ambiciosos, centrados más en la cooperación entre áreas que en la competición.

En este sentido el concepto de Humanidades Digitales (Digital Humanities, Humanités Numériques o Informatica umanistica), ya la entendamos como una disciplina o como una herramienta, ofrece los recursos necesarios para convertir en centro o polo estratégico de investigación a cualquier periferia y, al mismo tiempo, permite conformar equipos de investigación transnacionales. Además, tiene la capacidad para implementar acciones de transferencia del conocimiento a los sectores económicos ofreciendo productos innovadores en los ámbitos de la explotación del patrimonio cultural o de la comunicación social y científica.

Este volumen recoge una selección de los trabajos presentados en el Congreso Internacional AHLiST 2016, ejemplo de esta capacidad poliédrica de las Humanidades Digitales, que, bajo el título *Traversing Peripheries and Centers: Confluence, Empowerment and Innovation*, se celebró entre los días 17 al 22 de noviembre de 2016 en Las Palmas de Gran Canaria, organizado por el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y la Association of History, Literature, Science and Technology (AHLiST). Como organizadores principales del congreso queremos aprovechar la oportunidad para reiterar nuestro agradecimiento a la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Canarias, que contribuyó a la financiación de este Congreso Internacional, así como a la Casa de Colón del Cabildo de Gran Canaria, en cuyas magníficas instalaciones se desarrolló la sesión de apertura del congreso y la ponencia inaugural.

La participación de medio centenar de investigadores, procedentes de distintos continentes y diversos ámbitos de especialización, contribuyeron a generar en el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, un acercamiento entre distintas disciplinas científicas, pero también desde diferentes culturas, que hicieron de aquel encuentro un fértil espacio multidisciplinar de intercambio científico. Fruto de aquellas intensas jornadas de trabajo e intercambio de experiencias, ofrecemos a la comunidad científica una muestra representativa de las aportaciones más originales.

Los diez capítulos que integran esta obra, precedidos de esta pequeña introducción, constituyen una muestra representativa del interés que ofrecen los estudios multidisciplinarios para el estudio, y por tanto, la salvaguarda para las futuras generaciones, de nuestro rico patrimonio cultural. Ese es, entre otros, uno de los retos más importantes que debemos afrontar, desde nuestros distintos campos de especialización, los humanistas, en un mundo que experimenta notables cambios tecnológicos que, sin embargo, no han supuesto un progreso equivalente en las estructuras económicas, sociales y políticas a escala global. Era importante, por tanto, aproximarnos al debate de qué han sido y qué son hoy en día los centros y periferias y cómo estos espacios pueden contribuir, desde la confluencia, empoderamiento e innovación, a los estudios en el ámbito de las Humanidades. El lector será quien determine, al leer este libro, si los distintos capítulos firmados por catorce investigadores, mayoritariamente vinculados a universidades españolas y portuguesas, han cumplido el objetivo inicial que nos trazamos.

Ante la diversidad temática de los trabajos presentados para esta obra colectiva, hemos optado por una organización alfabética de los autores de los diferentes capítulos, siguiendo la norma habitual en muchas publicaciones científicas. El primer capítulo, titulado *Reconocidos, conocidos y amigos: conexiones personales y espacios de sociabilidad. Canarias en el paso a la contemporaneidad*, es obra de José Ignacio Aguiar González, quien propone un análisis de los espacios de sociabilidad en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, en la segunda mitad del siglo XIX, un período de gran importancia en el desarrollo urbanístico y cultural de esta ciudad, que culminó con su crecimiento hacia un Puerto de La Luz que convirtió a la ciudad en uno de los puertos más importantes del Atlántico medio. Aquella ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, periferia de la España decimonónica, no se mantuvo alejada de los circuitos culturales europeos, como muestran algunos espacios de sociabilidad analizados por el autor, como la calle Lentini, el salón Saint-Saëns del Teatro Pérez Galdós o el Museo Canario, creados en su mayoría siguiendo los modelos franceses.

De aquellos espacios de sociabilidad ya muy alejados de nuestro tiempo actual, el capítulo *Os lugares de memória no Facebook: estudo de caso*, realizado por las investigadoras portuguesas Patrícia de Almeida y Silvia Cardoso, nos transportan al mundo de las redes sociales actuales, que han venido a sustituir en gran medida los espacios de sociabilidad tradicionales. Su trabajo es un novedoso estudio de Facebook como un lugar de memoria, siguiendo el modelo definido por Pierre Nora, en el que abordan, como estudio de caso, las páginas de comunidades virtuales que se han articulado en esta potente red social en torno al pasado de Grande Porto (Portugal, contribuyendo a reforzar la unidad del grupo y de sentimiento de pertenencia de la ciudadanía, a través de estrategias de fortalecimiento de la identidad individual y colectiva en el proceso de reconstrucción de la memoria colectiva en torno al área territorial de Grande Porto, situada en el norte de Portugal.

Los procesos de empoderamiento y gobernanza en nuestras sociedades contemporáneas son abordados en el capítulo *Mecanismos parlamentares de democracia participativa: o exemplo da Assembleia da República*, escrito por la archivera Leonor Calvão Borges, desde la perspectiva de los diferentes mecanismos parlamentarios de democracia participativa que se han articulado en la Asamblea de la República Portuguesa. A partir de un meticuloso análisis de la literatura sobre los distintos modelos de gobernanza en el sector público, a través de los conceptos de gobierno electrónico y gobierno abierto, Leonor Borges nos ofrece en su trabajo la evolución que ha experimentado el Parlamento portugués en el aumento de su transparencia y divulgación activa de la información, aportando un balance cuantitativo y cualitativo de esta evolución.

Por su parte, el estudio de los conceptos de centro y periferia, desde la perspectiva de los sistemas portuarios en el Atlántico medio, es abordado por el investigador Daniel Castillo-Hidalgo en el capítulo titulado *Canarias y la segunda reforma portuaria en el África Atlántica, 1960-2016*. A través de este trabajo, repleto de datos estadísticos procedentes de numerosas fuentes de información consultadas, Castillo-Hidalgo ofrece una visión novedosa de las últimas cuatro décadas de crecimiento del comercio marítimo en el África Atlántica, que han reforzado el carácter de puertos líderes como Dakar, Pointe-Noire o Casablanca, aunque la emergencia de nuevos actores, como el puerto de Abidjan, han frenado su crecimiento en las últimas décadas. En este contexto internacional, el puerto de Las Palmas ha conseguido mantener su posición alta en el sistema regional, sobre todo en el movimiento de mercancías y su apuesta por la diversificación de tráfico.

En el campo de la innovación en Humanidades, la digitalización de los archivos históricos ha constituido en las últimas décadas uno de las principales evidencias de cómo la introducción de las TIC en los procesos de preservación y acceso a la documentación de archivo ha cambiado nuestra forma tradicional de acceder a la información. Gracias a la innovación de los archivos digitales, los investigadores pueden acceder a archivos hasta ahora alejados de sus centros de investigación habituales, rompiendo, una vez más, las fronteras entre centro y periferia en el propio acceso a la información. El trabajo titulado *Una aproximación genética a la digitalización de los archivos manuscritos de P. Perny*, realizado por los investigadores Xavier Lee-Lee, Verónica C. Trujillo-González y Richard Walter, permite comprobar cómo la edición digital de la obra publicada por el sinólogo francés Paul Perny (1818-1907) permite analizar su proceso de creación a partir de la genética textual, utilizando para ello TEI-XML y el gestor de contenidos Omeka.

El capítulo *Ver y ser visto. Canarias y la construcción identitaria*, realizado por la investigadora Mari Carmen Naranjo Santana, constituye un acercamiento original a uno de los temas más controvertidos de la historiografía insular, como es el de la construcción identitaria canaria, donde la situación geográfica del Archipiélago y su naturaleza de puente entre tres continentes (Europa, África y América), ha determinado su mestizaje y las relaciones entre estos espacios continentales, tejidas no tanto desde el patriarcado como desde el intercambio. Estamos seguros de que el caudal de información que la autora aporta en su trabajo, desde su experiencia en la investigación y gestión del Patrimonio Cultural en Canarias, ofrece un novedoso enfoque para el debate de la cuestión identitaria canaria y su evolución a un tiempo presente en el que los efectos de la globalización sin duda determinarán la propia evolución del fenómeno.

Precisamente la gestión del patrimonio cultural en Canarias y su difusión digital es abordado por la investigadora María Esther Núñez Murillo y la profesora Virginia

Ortiz-Repiso Jiménez en el capítulo titulado *Características y difusión de las colecciones digitales del patrimonio histórico y cultural de Canarias: una aproximación*. A partir del análisis del estado actual de las colecciones digitales del patrimonio histórico y cultural del Archipiélago canario en Internet, a través de los proyectos de difusión realizados por administraciones públicas y privadas, las autoras han podido determinar en este trabajo cuáles son las fortalezas y debilidades de estas estrategias de difusión al tiempo que proponen algunas iniciativas que, de ser impulsadas por las instituciones públicas, que son las que, mayoritariamente, han desarrollado los proyectos digitales analizados, podrían mejorar la orientación futura de estas colecciones patrimoniales en el entorno digital.

La Historia en el contexto del diálogo intercultural, analizado como un problema comunicativo y la comunicación como un problema histórico es abordado por el profesor Miguel Ángel Perdomo-Batista en el capítulo *Historia, significado y diálogo*. A partir del examen de las distintas propuestas del análisis del proceso comunicativo, así como de la propia Historia como contexto de la significación y comprensión, el autor realiza un recorrido por las diferentes corrientes historiográficas que han abordado la relación entre el discurso histórico y la propia concepción disciplinar de la materia objeto de estudio, para terminar concluyendo cuál es la situación actual del debate en la historiografía posmoderna.

Por su parte, el estudio de la archivística en la Edad Moderna en Portugal es abordado por la profesora Leonor Zozaya-Montes en el capítulo titulado *El archivo del concejo de Coimbra (Portugal) en la Edad Moderna: conservación y dispersión de documentos*. A partir del estudio de las compilaciones legales portuguesas de la época acerca de las ordenanzas para guardar la documentación de archivo, la autora ofrece datos novedosos sobre el archivo del concejo de Coimbra y su materialidad, así como de los mecanismos para proteger la documentación de posibles descuidos, aspecto éste que parece que fue más común de lo que se ha pensado hasta la fecha.

Finalmente, el capítulo *Ciudad burguesa acéfala: esculturas ajenas al plan nacionalizador, biografías en forma de bustos en los espacios de sociabilidad de Évora, 1860-1920*, realizado por la investigadora María Zozaya, aborda la utilización de los programas escultóricos en las ciudades ibéricas de fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, a través del ejemplo de la ciudad portuguesa de Évora, a través de la cual es posible comprobar cómo los procesos de ocupación de los espacios públicos de las urbes por la burguesía forma parte de las estrategias de visibilidad pública de esta clase social que va más allá de los espacios de sociabilidad que han sido estudiados por esta autora en trabajos anteriores.

El libro se cierra con un capítulo dedicado a los perfiles biográficos, necesariamente resumidos, de los especialistas que han participado en esta obra, que permiten al lector no solo conocer las credenciales de los autores que han redactado los distintos capítulos que la componen, así como sus líneas de investigación y publicaciones derivadas. Esta información, junto con los datos de afiliación institucional de los autores, que encabezan cada capítulo, así como su perfil ORCID, creemos que contribuyen a la transparencia editorial, pero también a la posibilidad de que, pasado unos años de la publicación de este libro, los lectores puedan conocer la trayectoria académica posterior de sus autores, accediendo, incluso, a nuevas publicaciones relacionadas con su trabajo publicado en estas páginas.

Queremos manifestar nuestro agradecimiento al Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria por su eficacia y

competencia en la edición de esta monografía, cuya calidad científica queda avalada por los estrictos controles de calidad editorial que impone nuestra editorial universitaria, que incluye la evaluación externa por dos expertos de reconocido prestigio. Igualmente, a la Association of History, Literature, Science and Technology (AHLiST), que se ha encargado de la cofinanciación de los gastos de publicación de esta obra, conforme al acuerdo adoptado en su momento entre esta asociación internacional y el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.